

CURRICULUM VITAE

Dr. Eric C.G LEVÉEL

French Section
Department of Modern Foreign Languages
Stellenbosch University
Private Bag X1 Matieland
STELLENBOSCH 7602
SOUTH AFRICA

Tel: +27- (0)21 - 808 20 32 (w) – (0)21 – 883 21 80 (h)

Fax: +27-(0)21 – 808 20 35 (w)

E-mail : eleveel@sun.ac.za

Date and place of birth: 25/01/68 - La Réole, France

Nationality: French

ACADEMIC QUALIFICATIONS

- 1985 *Baccalauréat économique et social* (French A levels in French Literature, Economics, Sociology, Philosophy, English, German, History, Geography)
Lycée Pierre-de-Coubertin, Meaux, France.
- 1989 *Diplôme de Langue et Civilisation Roumaines*
(University Diploma in Romanian). Département d’Italien et de Roumain,
Université de la Sorbonne-Nouvelle-Paris III, France.
- 1991 *Licence ès Lettres et Arts – Anglais* (B.A Honours in English)
Institut du Monde anglophone, Université de la Sorbonne-Nouvelle-Paris III,
France.
- 1991 *Maîtrise ès Lettres et Arts - Anglais* (M.A in English)
Institut du Monde anglophone, Université de la Sorbonne-Nouvelle-Paris III,
France, November 1991.
Thesis: Charles Rennie Mackintosh and the Glasgow Style; Course
Certificate: *Études du récit* – Katherine Mansfield, Three Short Stories)
- 2003 Doctor of Philosophy (PhD) in French
French Section, School of Language, Culture & Communication, Faculty of
Human and Management Sciences, University of Natal – Pietermaritzburg,
South Africa, November 2003.
Doctoral dissertation: *Simone de Beauvoir : l’invitation aux voyages. Une
étude biographique et littéraire.*

PRESENT EMPLOYMENT

- January 2005 Promotion in a personal capacity (*Ad Hominem*) to the rank of lecturer.
- May 2002 Junior lecturer in French, Department of Modern Foreign Languages, University of Stellenbosch, South Africa.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 1988 – 1990 Assistant teacher – Bannerman High School / Eastbank Academy, Strathclyde Department of Education, Glasgow, U.K
- “Lecteur” – French Section, Department of Modern Languages, University of Glasgow, U.K
- 1992-1994 Visiting Lecturer – Department of French, University of Natal – Pietermaritzburg, R.S.A
- 1994-1996 Visiting lecturer – French Section, Department of Modern Languages University of Zimbabwe, Harare, Zimbabwe.
- 1997 Teacher – Alliance Française de Harare, Harare, Zimbabwe.
- 1997-2000 Lecturer – Department of French, Hillside Teachers’ College (Associated College of the University of Zimbabwe), Bulawayo, Zimbabwe.
- Director of classes, Teacher (advanced French classes), Embassy of France Representative – Alliance Française de Bulawayo, Bulawayo, Zimbabwe.
- 2000 Teacher (Advanced conversation) – Alliance Française de Bulawayo, Bulawayo, Zimbabwe
- 2001-2002 French teacher (Advanced & Intermediate French, Botswana Defence Force) – Alliance Française de Gaborone, Gaborone, Botswana.
- Instructor – French National Centre for Distance Education, Secondary School Level, Alliance Française de Gaborone, Botswana.
- Official Translator – (Alliance Française, French Embassy, various Botswana Ministries and Departments, individuals).

AWARDS

- 2000 – 2003 Graduate Award allocated by the University of Natal (Pietermaritzburg) for doctoral studies.
- 2009 *Agence Universitaire de la Francophonie* (Francophone Academic Agency). Post-Doctoral Bursary in support of research visit to the University Babeş-Bolyai (Cluj-Napoca, Romania), 1st October 2009 - 20 December 2009.

INTERNATIONAL MEMBERSHIPS

Association for French Studies in Southern Africa (AFSSA)
Conseil International d'Études Francophones (CIEF)
International Simone de Beauvoir Society

OTHER PROFESSIONAL AND ACADEMIC DUTIES

- 1992 – 1994 Secretary-General of the Alliance Française, Pietermaritzburg, R.S.A
- 1993 – 1994 Bursary officer in the Department of French, French Embassy and Alliance Française de Paris, University of Natal-Pietermaritzburg, R.S.A
- 1993 Supervisor and examiner of the Alliance Française in South Africa
Written and oral exams, Alliance Française de Durban, R.S.A
- 1997 – 2000 French Embassy Bursary officer, Réunion Island scholarships, Hillside Teachers' College, Bulawayo, Zimbabwe.
- Examiner, Alliance Française de Paris Exams (Orals Diplôme de Langue, Diplôme Supérieur, Certificat Pratique de Traduction), Alliance Française de Bulawayo, Zimbabwe.
- 2000 – 2001 Secretary of the Committee of the Alliance Française de Bulawayo, Bulawayo, Zimbabwe.
- 2000 Examiner and marker, DELF oral & written examinations, Alliance Française, Bulawayo, Zimbabwe.
- 2001 Examiner, DELF oral examinations, Alliance Française, Gaborone, Botswana
- 2003 – 2007 External examiner for the French Honours Programme at the University of Cape Town, RSA

- Since 2003 External examiner for Master's dissertations in the Graduate School of Humanities (French), University of Cape Town, R.S.A
- Since 2004 Executive member of the University of Stellenbosch Lecturers' Association
- 2004-2006 French Instructor (Advanced Level Conversation and Civilization), Alliance Française de Stellenbosch
- 2004 Co-organiser – XVIIIth Association for French Studies in Southern Africa Congress, Faculty of Arts, University of Stellenbosch.
- 2005 – 2007 External examiner for the 2nd and 3rd Year French Literature modules at the University of Cape Town, R.S.A

MAIN TEACHING AREAS & RESEARCH INTERESTS

French Language (Beginners, Intermediate, Advanced), Modern and Contemporary French Literature, Gay North African Literature, Comparative Literature, French and Francophone Gender Studies, Literary History, French History & Civilisation, Translation.

LANGUAGES

French (mother tongue), English (fluent), German (basic), Romanian (basic), Afrikaans (basic)

PUBLICATIONS

BOOKS

- 2008 *Tout connaître du monde : voyager avec Simone de Beauvoir* (textes choisis et présentés), collection « Voyager avec.... », La Quinzaine Littéraire/Éditions Louis Vuitton ; Paris, 267 pp. ISBN 9782910491239

CHAPTERS IN BOOKS

- 2006 “Jean Genet : Un Chant d’amour. La visibilité de la chair invisible” in (ed.) Steven Bernas & Jamil Dakhli *La Chair à l’image*. L’Harmattan : Paris.
- 2008 “Beauvoir avant Beauvoir” in (ed.) Thomas Stauder *Simone de Beauvoir cent ans après sa naissance. Contributions interdisciplinaires de cinq continents*. Édition Lendemains / Gunther Narr Verlag : Tübingen.

ARTICLES IN REFEREED JOURNALS

- 1998 “Simone de Beauvoir ou l’anti-conformisme en tant que profession (de foi)” in *La Revue Française*, pp 113-126, No 3, New Arts Press, University of Natal, 1998
- 1999 “Simone de Beauvoir : Violence verbale et échanges épistolaires” in *La Revue Française*, pp 109-127, No 6, New Arts Press, University of Natal, 1999.
- 2004 “Simone de Beauvoir et Jean-Paul Sartre ; amour, jalousie et liberté” in *Simone de Beauvoir Studies*, pp 64-71, vol 20, 2003-2004.
- 2005 “Eyed-Chékib Djaziri : transcription subjective d’une entrevue objective (Paris 23 juin 2003)” in *International Journal of Francophone Studies*, pp 85-91, vol 8, Number 1, 2005.
- 2006 “Simone de Beauvoir ; la genèse des voyages” in *Synergies Afrique Australe (Recherches francophones en Afrique – GERFLINT)*, pp 64-69, Numéro 1, 2005. (published 1st quarter 2006).
- 2006 “La Pseudo-bisexualité de Simone de Beauvoir : image de soi, voyage vers la jeunesse” in *Simone de Beauvoir Studies*, pp 69-76, volume 22, 2005-2006.
- 2007 “Pour une vision humaniste de l’Amérique. Les journaux de voyages de Denis de Rougemont et Simone de Beauvoir” in *French Studies in Southern Africa*, pp 108-126, No 37, 2007.

REFEERED CONFERENCE PROCEEDINGS

- 2008 “Le tout voir beauvoirien ou pour une philosophie des voyages” in (ed.) Julia Kristeva *(Re)découvrir l’œuvre de Simone de Beauvoir | Du Deuxième Sexe à La cérémonie des adieux*. Éditions du Bord de l’Eau : Bordeaux, September 2008. 474 pp. ISBN 978-2356870001

OTHER PUBLICATIONS

- 2003 “Dominique, a short story by the late Serge Ménager” in *Torquere*, pp 143-154, vol 4-5, University of Calgary, 2002-2003.
(Edited and introduced in with Dr. Vanessa M. Everson, University of Cape Town)

CONFERENCES

- 1996 “Simone de Beauvoir: L’encanaillement en tant qu’objet d’art”. AFSSA International Congress, Randse Afrikaanse Universiteit, Johannesburg, R.S.A
- 1998 “Simone de Beauvoir: Violence verbale et échanges épistolaires”. AFSSA International Congress, University of the Western Cape, Bellville, R.S.A
- 2000 “Simone de Beauvoir: la genèse des voyages”. Simone de Beauvoir International Congress, Trent University, Ontario, Canada (Paper read *in Absentia*)
- 2002 “Une si longue rupture... Simone de Beauvoir et Nelson Algren”. AFSSA International Congress, University of Natal – Durban, R.S.A
- 2003 “Simone de Beauvoir et Jean-Paul Sartre : amour, jalousie et liberté”. International Simone de Beauvoir Society Annual Conference, Maison de l’Europe / Université de la Sorbonne, Paris, France.
- 2004 “Journal d’une menace personnelle et de la séparation: relire *Le Journal de guerre* de Simone de Beauvoir”. CIEF International Conference, University of Liège, Belgium.
- 2004 “La Pseudo-bisexualité de Simone de Beauvoir. Image de soi, voyage vers la jeunesse”. AFSSA International Congress, University of Stellenbosch, R.S.A
- 2005 “Jean Genet : Un Chant d’amour. La visibilité de la chair invisible”. Colloquium *La Chair à l’image* (Representation of the Flesh), European Centre for Audiovisual and Film Studies, University of Nancy II, France.
- 2006 “Pour une vision humaniste de l’Amérique. Les journaux de voyages de Denis de Rougemont et Simone de Beauvoir”. AFSSA International Congress, Rhodes University, Grahamstown, R.S.A
- 2007 “*Le Ratichon baigneur* ou l’art de la nouvelle”. Boris Vian International Colloquium – Le Cas Vian – Sorbonne University, Paris, France.
- 2008 “Le tout voir beauvoirien ou pour une philosophie des voyages”. Simone de Beauvoir Centenary International Conference, Paris VII University – Denis Diderot (Couvent des Cordeliers), Paris, France.

PRESENTATIONS

SEMINARS AND GUEST/PUBLIC LECTURES

2004 “Simone de Beauvoir, Ego-Dystonic or Ego-Syntonic Sexuality : Image of Self, Journey towards Others”. Department of Modern Foreign Languages research seminar. Stellenbosch University.

2007 “Everything begins and ends with a song : Popular Music in France : 1939-1944”. Guest lecture presented for the Department of History at Stellenbosch University – Meta-Science module (3rd Year) in Public History.

2008 “Maximilien Aue’s marginal homosexuality in Jonathan Littell’s *Les Bienveillantes*”. Department of Modern Foreign Languages research seminar. Stellenbosch University.

“*Douce France, 1943 – Patriotism under Duress*”. Guest lecture presented for the Department of History at Stellenbosch University – Meta-Science module (3rd Year) in Public History.

2009 “She was not Anne Frank ! Hélène Berr’s Diary”. Guest lecture presented for the Department of History at Stellenbosch University – Meta-Science module (3rd Year) in Public History.

“Les Amants du Flore”. Guest lecture presented for the French Section at the University of the Free State, Bloemfontein, R.S.A

“The Second Sex: Genesis and Its Misinterpretations”.
Public lecture presented for the Gender Studies Programme, Faculty of Humanities, University of the Free State, Bloemfontein, R.S.A.